

Carta de San Pablo a los COLOSENSES

Colosas macana, Cristore ajitirūnūrāre Pablo ĩ ucare queti

¹⁻² ¿Nati m̄ua, Colosas vāme cuti macana, Dios yarā? Jesucristore ajitirūnū tujamenare m̄uare uacōaja yua. M̄uare quēnarotirā, mani jacu Diore ado bajise m̄uare sēnibosaja yua: “Quēnaro ĩna ñarotire yirā, ĩnare ejarēmoña”, m̄uare yisēnibosaja yua. Yu ñaja Pablo vāme cutigu, adi paperare m̄uare cōagū. Dios ĩ bojarore bajiro yare cōacami Jesucristo, “Yu s̄uori yu jacu quēnaro ĩ yise quetire gājerāre gotimasiocudiruc̄aja m̄u” yigu. Yu rāca ñaami mani maigū, Timoteo.

Cristore ajitirūnūrāre tuoĩacōari, Diore Pablo ĩ sēnibosare

³⁻⁴ “Jesucristore quēnaro ajitirūnucōa ñaama ĩna. To bajicōari, Dios yarā jedirore quēnaro mairā ñaama” m̄uare masa ĩna yisere ajirūgūaja yua. To bajiro ĩna yirūgūsere ajivariquēnaja yua. To bajiri, tocārācagine mani c̄ju Jesucristo jacure m̄uare yua sēnibosajama, “Quēnaro yaja m̄u”, ĩre yivariquēnarūgūaja yua. ⁵ Tirūmujune riojo ñamasusere, Cristo s̄uori quēnaro Dios ĩ yise quetire m̄ua ajitirūnūs̄uorijujune, “Ī oca ti gotirore bajirone ð vecaju Dios t̄ju e jacōari, quēnaro ñarūgūr̄uarāja mani”, yivariquēnacoayuja m̄ua. To bajiro yirā ñari, Dios yarāre quēnaro ejarēmoñuja m̄ua. ⁶ Cristo ocare ajis̄uocōari, “Ti ñaja riojo ñamasuse oca”, yiyuja m̄ua. To yicōari, “Rojose yirā mani ñaboajaquēne, manire ĩamaicōari, manire quēnaro yiyumi Dios”, yiajitirūnūñuja m̄ua. Ī oca quēnasere m̄ua ajitirūnūrore bajiro ajitirūnūrūtuaana yirāma masa

jediro. To bajicōari, m̄ua yirūgūrore bajirone quēnaro yirūgūrāma ĩna quēne. ⁷ Mani maigū, Epafraſ vāme cutigū, ñaami ti ocare m̄uare gotimasior'i. Jesucristo ĩ bojasere yigū ñari, adoju quēnaro yuare ejarēmōrūgūami. ⁸ ĩ ñaami “Esp'iritu Santo ĩ ejarēmose rāca gājerā Dios yarāre quēnaro maiama ĩna, Colosas macana” yuare yigoticacu.

⁹ To bajiro ĩ yicatire ajicana ñari, yua ajisuorijujune, Diore m̄uare sēnibosadicaju, Dios ĩ bojasere quēnaro m̄ua yimasirotire yirā. To yicōari, Esp'iritu Santo suorine tocārāca vāme m̄ua masirotire quēne “Ejarēmoato” yirā, Diojuare m̄uare sēnibosarūgūaja yua. ¹⁰ M̄uare yua sēnibosase suorine to bajiro m̄ua yijama, mani ũju ĩ bojarore bajiro yiñarūgūruarāja m̄ua. To yicōari, ĩre butobusa masirūtuararāja. ¹¹ ĩre rētobusaro m̄ua masirūtu vajama, masirētogū, Dios, m̄uare quēnaro ejarēmōrucumi, jediro rojose tām̄uoboarine, ĩre m̄ua ajitirānucōa ñarotire yigū. To bajiro m̄uare ĩ yijama, rojose tām̄uoboarine, rojose m̄uare yirāre jūnisinimene, variquēnacōa ñaruarāja m̄ua. ¹² Mani jacu, Diore t̄uoĭavariquēnacōari, ado bajiro ĩre sēniruarāja m̄ua: “Quēnaro yaja m̄u. Quēnaro m̄u yire suorine m̄u yarā ñaja yua. To bajiri m̄u ñaroju, ejacōari, gājerā, m̄u yarā quēnaro ĩna yiecorore bajiro yiecoruarāja yua quēne”, Diore yivariquēnaruarāja m̄ua.

¹³ Dios, ado bajiro manire ĩ yire ñajare, to bajiro yivariquēnaruarāja m̄ua: Satanás yarā, ĩ bojarore bajiro yirā ñaboariarāre manire ejarēmōnumi Dios, ĩ macu ĩ maigū yarā, “ĩ bojarore bajiro yirā ñato” yigū. ¹⁴ Dios ĩ yire yu yijama, ado bajiro yigū yaja yu: ĩ macu manire ĩ rijabosare suorine Satanás manire ĩ rotiboarere cudimena ñacoariarāja mani. To bajicōari, rojose mani yisere Dios ĩ masiriorā ñacoariarāja mani.

Cristo ĩ rijabosare suorine Diorāca quēnaro mani ñase

queti

¹⁵ Ñimujua Diore ïagũ magũmi. To bajiboarine Cristore masirãjuama, Diore masiaja mani. Cristo ñaami adi macarucuro ti ruyaroto rïjorojune ñacoadimasir'i. ¹⁶ Ì suorine adi macarucuro ñase jedirore rujeomasiñuju Dios. Adi macarucuro ñarã, õ vecanare quẽne, ruyumena, ruyurãre quẽne ï suorine rujeomasiñuju Dios. To yicõari, õ vecana rotimasironare quẽne ï suorine ñnare rujeomasiñuju Dios. To bajiro yimasiñuju, “Quẽnaro yiyumi” ïre gãjerã ñna yirũcuburõtire yigũ. ¹⁷ Adi macarucuro ti ruyaroto rïjorojune, ñacõadimasiniñuju Cristo. To bajicõari, ï suorine jediro ñaja. ¹⁸ Ì rijabosare suorine ï yarã mani ñnarõtire yiyumi Dios. Cristo ñaami rijacoaboardine quẽna tudicatisuor'i. To bajir'i ñnari, masa ñna rijato beroju “Tudirijabeticõato” yigũ, Dios ï catisere ïre ajitirũnurãre ïsigũ ñagũmi. To bajicõari, ïre ajitirũnurãre, ïre ajitirũnmenare quẽne jediro ujũ ñagũ bajigumi. ¹⁹ Dios, ado bajiro tuoïañuju: “Yũ macũ, yũre bajirone bajigũ ñnari, ï sigũne yũ ye ñajediro quẽnasere cõagũ ñarucumi”, yituoïañuju Dios. ²⁰ Adigodoana, õ vecana quẽne rojose yirã ñañujarã. To bajiri, rojose ñna yisere “Masiriogusa” yigũ, ï macũre rijarotiyumi. To bajiro ï yijama, ñna jediro ï rãca quẽnaro ñna ñnarõtire yigũ yiyumi.

²¹ Tirũmujurema Dios yarã me ñañuja mũa maji. Rojose tuoïacõari, rojose mũa yire suorine Dios ï ïajama, ïre terã ñañuja mũa. ²² To bajiro bajiriarã mũa ñaboajaquẽne, ï tũju mũa ejaro, “Rojose mana ñaama” ï yïarõtire yigũ, ï macũre rijarotiyuju. ²³ To bajiro Dios ï yire ti ñaboajaquẽne, ï tũ mũa ejarirũmũ, “Rojose mana ñaama” ï yïarõtire mũa bojajama, ï macũ suori quẽnaro ï yire quetire ajitirũnucõa ñaroti ñaja. Ti quetire masa ñajedirojune ajirãma. Yũ quẽne, tire goticudigũ ñaja.

Diore ajitirũnurãre Pablo ï ejarẽmore queti

²⁴ Cristo ocare ajitirūnūrāre gotimasiocudigu, rojose tāmūogū ñaboarine, variquēnaja yu. Gājerā quēnaro ña ñarotire bojagu ñari, rojose tāmūoñumi Cristo. To bajiri, yure quēne, to bajiro yu bajiro tire bojayumi Cristo.

²⁵ “Cristo ocare jud'io masa me ñarāre quēnaro gotimasiocudirucumi” Dios ĩ yituoĩariarore bajirone Cristo yure ĩ yijare, Cristore ajitirūnūrāre ejarēmorimasu ñacaju yu. ²⁶ Yu gotimasiosere, tirūmuanajuma tire masibetimasinuma maji. Adirūmūrirema, ĩ yarā ñarona tire ña masiro tire yiyumi Dios. ²⁷ “Jud'io masa me ñarā, yu suori quēnamasuse ña yiecorotire masiato ña, yu yarā” yigu yiyumi Dios. Ado bajiro bajaja ti oca masa ña masibeticati: Mūare ejacōari, mūa rāca quēnaro ñarūgūrucumi Cristo. To bajiri, “Dios tujū ejacōari, quēnamasuse yiecoruarāja mani”, yituoĩa variquēnaruarāja mūa.

²⁸ No bojaro yua vato masa jedirore Cristo ocare gotimasiocudija yua, “Īre mūa ajitirūnūjama, rojose tāmūotujabetiriaroju vabetiruarāja mūa” yirā. To yicōari, tocārācune Cristore ña ajitirūnūjama, Dios tujū ña ejarirūmu, “Ñie rojose mana ñaama” ĩ yīarotire yirā, yua masiro cōro quēnaro gotimasioaja yua. ²⁹ To bajiro ña bajiro tire bojarā, josase ti ñaboajaquēne, Cristo ĩ ejarēmose rāca moarūgūaja yua.

2

¹ “Quēnaro mani ñarotire yigu, josari moarūgūgūmi Pablo” mūa yisere bojaja yu. Laodicea macana, to yicōari gājerā yure ĩabetiriarā Cristore ajitirūnūrā, to bajise ña yisere bojaja yu. ² Ado bajiro quēnaro mūa ñarotire yigu, josari moarūgūaja yu: Cristore mūa tuoĩavariquēnarotire, quēnabusaro mūa gāmerā mairūtuarotire, to yicōari, Cristo ocare quēnaro ajimasiro tire yigu yaja. To bajiro mūa bajijama, masa ña masibeticatire, “Yu yarā masiato” yigu, Dios ĩ yisere quēnaro masiruarāja mūa.

To bajiro yu yijama, “Cristore quēnaro masiruarāja mua” yigu yaja. ³ Cristo yarā rīne ñaama, “Ti oca, masa ñna masibeticatire ñamasusere masiato” yigu, Dios ĩ yirā. ⁴ “Quēnaro gotitorāre ajitirūnurobe” yigu, tire muare gotibu yu. ⁵ Mua rāca ñabetiboarine, mua rāca ñagūre bajiro tuoĭaja yu. “Quēnaro ñacōari, Cristore ajitirūnucōa ñarāma” muare yituoĭacōari, buto variquēnaja yu.

“*Jesucristo, yu ujū ñaami*’ yiriarā ñari, ĩ bojarore bajiro rīne yirūgūroti ñaja muare”, Pablo ĩ yire queti

⁶ “Jesucristo, yu ujū ñaami” yiriarā ñari, ĩ bojarore bajiro rīne yicōa ñaroti ñaja muare. ⁷ Mua yirotere masiruarā, ĩre sēnirūgūruarāja. To yicōari, Epafras muare ĩ gotimasioriarore bajirone Cristore quēnabusaro ajitirūnuruarāja mua. To yicōari, “Quēnaro yaja mu”, Diore ĩre yivariquēnarūgūruarāja.

⁸ To bajiri, gājerā ricati gotimasiorā, “Cristore bajiro bajirā ñarāma gājerā” ñna yisocasere ajibesa mua. Cristo ye me ñaja ti. Ñna ñicua ñna tuoĭamasiriarore bajiro tuoĭacōari gotirā yama.

⁹ Gājerā manama. Cristo sīgūne ñaami jediro Dios ye cuogu. Manire bajiro ruju cutiboarine, Dione ñañumi Cristo. ¹⁰ ĩ rotijama, ñimujua ĩre cudibecu magūmi. To bajiri, Cristo yarā ñari, jediro ñamasuse cuorā ñaja mua. Disejua ruyabeaja muare quēne. ¹¹ Circuncisión ñna yiecorijune, “Dios rīare bajiro bajirā ñacoaju mani” yituoĭarā ñari, tire yirūgūrāma jud'io masa. To bajiro ñna yiboase, mani rujuaye ti ñajare, Dios ĩ ĩajama, vaja maja ti. Muajuarema, Cristore mua ajitirūnusuorone, muare ejarēmoñumi, “Yu yarā ñacōari, rojose yirua tuoĭabeticōato” yigu. ¹² Mani bautizaecojama, Jesucristo rāca rijariarāre bajiro bajiyuja mani. To bajicōari, “Jesucristo ĩ yuje ecoro bero, ĩ masise rāca ĩre tudicatioyumi Dios” yituoĭariarā ñari, Cristo rāca tudicatarāre bajiro bajiyuja

mani. To bajiriarã ñari, Jesucristo ï ejarẽmose rãca Dios ï bojarore bajiro yirã ñaja mani. ¹³ Tirũmũjũ rojose yiriarã ñari, Dios yarã me ñariarãja mũa maji. To bajiro bajiri-arã mũa ñaboajaquẽne, rojose mũa yirere masiriocõari, “Cristo ï ejarẽmose rãca yũ bojarore bajiro yirã ñato” yigũ mũare yiyumi Dios. ¹⁴ Rĩjorojũma Dios ï rotimasirere cãdijeobetiriarã mani ñajare, rojose tãmũorona ñañuja mani maji. To bajiro mani bajiroti ti ñajare, yucũtẽroju ï macũre rijarotiyuju Dios, “Rojose ñna yise vaja, ñnare vaja yibosato” yigũ. To bajiri ï rijabosare sũorine rojose mani yisere masiriojeocãñuju Dios. ¹⁵ To bajiro Cristo ï rijabosare sũorine vãtia rojose yirotirã, ñna rotimasiboari-are bajiro, “Rotimasibeticõato” yigũ yiyumi Dios.

“*Dios ï bojase rĩne* mũa yijama, quẽnaja”, Pablo ï yire queti

¹⁶ To bajiri, Cristo yarã ñari, Dios ï ïavariquẽnarã ñaja mũa. To bajiri, gãjerã socase gotirimasa ado bajise mũare ñna yisere ajibesa mũa: “Ti ñaja babetiroti. Adi ñaja idibetiroti. Ñamiagũ muiju ï roarirũmũ beroagarũmũ ñaja rũcubũoriarũmũ. Ʋsusãjariarũmũre ado bajiro yirũgũroti ñaja”, mũare yirãma ñna. ¹⁷ To bajiro ñna yise, Cristo ï rijabosaroto rĩjoro jud'io masare Dios roticũ-masirejũ ñañuja maji. To bajiboarine, adirũmũrirema vaja maja ti. Cristo ï bojarore bajiro quẽnaro mani yisejua ñaja vaja cuti. ¹⁸ “Ángel mesare yua yirũcubũorore bajiro yirũcubũomena mũa ñajare, mũare ïavariquẽn-abecũmi Dios” ñna yisere quẽne ajibesa mũa. Ñna masune tũoĩaboarine, “Yua cãjiriaroju ïacõari, quẽnaro Dios ï rotisere gotiaja yua”, yirã ñnarãma. “Ñamasurã me ñaja yua” yigotiboarine, ñna tũoĩasejũama, “Ñamasurã ñaja”, yitũoĩaboarãma. ¹⁹ Cristore ajitirũnũmena ñari, ï ye riojo gotirã me ñnarãma. Cristo, sĩgũne ñnaami mani mũjũ. Dios ï

bojarore bajiro manire ejarēmōrūgūami Cristo, bātobusa gāmerā ejarēmocōari, ī bojarore bajiro yirā mani ñarotire yigū.

²⁰ “Rojose yibeticōari, yū bojasejuare yato” yigū, ĩre ajitirūnuronare manire rijabosayumi Cristo. To bajiro ĩ bajire ti ñaboajaquēne, ĩno yirā Cristore ajitirūnūmena ĩna gotisere ajirūcūbuoati mua? ²¹ “Tire moaĩabesa Tire babesa” ĩna yirotsere ajirūcūbuobesa mua. ²² Jedise ñaja bare. To bajicōari, mware ĩna rotise, Dios ye me ñaja. Masa ĩna masune tūoĩacōari, ĩna gotimasiose ñaja. ²³ ĩna ajivariquēnasere ĩna gotijama, tire ajicōari, “Quēnaro gotimasiama”, yitūoĩaboarāma sīgūri. To bajiro ĩna yiboajaquēne, quēnaro tūoĩarā me ñarāma. Ado bajise ĩnare gotimasioboarāma ĩna: “Yua rūcūbuorāre mua quēne mua rūcūbuojama, quēnaja. ‘Masirā me ñaja’ mua yitūoĩajama, quēnaja. Mani rujure rojose mani yijama, quēnaja. To bajiro mani yijama, rojose mani yisere yitūjaruarāja mani”, yitūoĩaboarāma. To bajiro ĩna yiboase socase ñaja.

3

¹ Cristore ĩna sīaboajaquēne ĩre catiayumi Dios. To bajiro ĩre yicōari, ō vecajū, “Yū rāca rotirūcūja mu”, ĩre yiyumi. Cristore mani ajitirūnuroto rījoro, Diore masimena ñari, rojose yirā ñañuja mani maji. To bajiro mani yirūgūboarere yitūjacōari, Cristore mani ajitirūnūsuoriarūmune, “Yū tūju varuarāma”, manire yiyumi Dios. To bajiri, quēnaro manire ĩ yirotsere tūoĩarūgūroto ñaja. ² Adigodoaye rojose tūoĩamenane, Dios yejuare tūoĩarūgūroto ñaja. ³⁻⁴ Rojose mua yirūgūrere yitūjacōari, Cristore ajitirūnūrā mua ñajare, “Ī rāca ñarūgūruarāja mua” Dios ĩ yiriarā ñañuja mua. To bajiri, rojose tūoĩabetiroto ñaja. Cristo suorine mua rijato berōjuma “Tudirijabeticōato” yigū, Dios ĩ catisere ĩ ĩsiriarā

ñaja m̄ua. To bajiri m̄ua r̄aca ñagũmi Cristo. To bajiro ï bajisere ïamasibetiboarine, adigodo ï tudiejaro, “Ñajediro ɯj̄u ñaami”, ïre yirũcubuoarãma masa ñajediro. To cõroju m̄uare quẽne ï r̄aca m̄ua ñasere ïacõari, “Ï yarã ñañuma”, m̄uare yirũcubuoarãma ïna yuja.

“Rojose yibesa m̄ua”, Pablo ï yire queti

⁵ Rojose m̄ua yirũgũsere yitujaya m̄ua. Manajo cutirã, manaj̄u cutirã, manajo mana, manaj̄u mana quẽne, gãjerã r̄aca ajeriarã cutibesa. Rojose yirua tuoĩabesa. To yicõari, Diore m̄ua mairo r̄etoro, gajeyeũnire maibesa. Diore m̄ua mairo r̄etoro, gajeyeũnire m̄ua majama, Diore r̄ucubuoarã me yirãja m̄ua. ⁶ Rojose yirãre Dios rojose ïnare ï yiroti ti ñajare, rojose yibesa m̄ua. ⁷ Tirũmuj̄u rojose yimasiri-arãja m̄ua maji. ⁸ Adirũmurirema ñajediro rojose m̄ua yirũgũrere to cõrone tire yitujaya. Gãjerã rojose m̄uare ïna yiboajaquẽne, jũnisinibesa m̄ua. Gãjerãre ïatebesa. Gãjerãre rojose ñagõmacabesa. ⁹⁻¹⁰ M̄ua socarũgũriarore bajiro socabesa m̄ua. Cristore m̄ua ajitirũnusorone, m̄uare ejarẽmosuoyumi. To bajicõari, quẽnabusaro Diore m̄ua masirotire yiḡu, m̄ua r̄aca ñacõa ñagũmi. To bajiri ñajediro rojose yibetiroti ñaja. ¹¹ To bajiro ti bajijare, jud'io masa m̄ua ñajama, m̄ua ñabetijaquẽne, no yibeaja. Circuncisiõn yiriarã m̄ua ñajama, m̄ua ñabetijaquẽne, no yibeaja. Gãjerã masa ñaboarine, m̄ua r̄acana yere ajimasirã m̄ua ñajama, m̄ua ñabetijaquẽne, no yibeaja. Moabosarimasa m̄ua ñajama, m̄ua ñabetijaquẽne, no yibeaja. Cristo ñaami mani jediro ɯj̄u. Manire ejacõari, mani r̄aca ï ñase r̄ĩne ñaja ñamasusema.

¹² “Ȳu yarã ñaña m̄ua” yiḡu, Dios ï beseriarã ñarãja m̄ua quẽne. To bajiri ï ïamairã ñarãja m̄ua. To bajiro bajirã ñari, gãmerã ïamaicõari, quẽnaro yirũgũroti ñaja m̄uare. “Ȳu r̄etoro ñamasurã ñaama”, gãjerãre

yirũcũbuorũgũroti ñaja. Gãjerã mũare rojose ñna yi-boajaquẽne, ñnare jũnisinibetiroti ñaja mũare. ¹³ Ñnare jũnisinibeticõari, rojose mũare ñna yisere masirioruarãja mũa. Mani mũu rojose mũa yisere ñ masirioriarore bajirone rojose mũare yirãre masirioya mũa quẽne. ¹⁴ Ti jediro yiroti ti ñaboajaquẽne, rẽtoro ñamasuse ñaja gãmerã ñamaire. Mũa gãmerã ñamajama, Dios ñ bojarore bajiro yirã, quẽnaro ñarũgũruarãja mũa. ¹⁵ Cristo sũorine quẽnaro ñarã ñari, mũa yirotire tũoĩacõari, “To bajiro yũ yijama, ñna rãca quẽnaro ñacõarũcũja” yimasicõari rĩne, yirũarãja mũa. Quẽnaro mũa ñarũgũsere Dios ñ bojarore, to bajiro yirũgũruarãja mũa. Ñ sũorine quẽnaro ñarã ñari, “Quẽnaro yaja mũ”, Diore yirũgũruarãja mũa.

¹⁶ Cristo ocare masirã ñari, quẽnaro tũoĩacõari, tire gãmerã gotimasiorũgũruarãja mũa, “Ti ocare butobusa masirãsa mani” yirã. To yicõari, Dios ocare masa ñna ucamasire basare, Diore tũoĩarã basare quẽne, basaya mũa. To bajiro mũa yijama, mũare quẽnaro Dios ñ yisere tũoĩacõari, buto variquẽnase rãca basarũgũruarãja. ¹⁷ To yicõari, tocãrãcaine mũa gotijama, mũa moajaquẽne, mani mũu Jesũre ajitirũnrã ñari, ñ bojarore bajiro rĩne yirũgũruarãja mũa. To yicõari, “Quẽnaro yaja mũ”, mani jacũ Diore yivariquẽnarũgũruarãja mũa.

Cristore ajitirũnrã mani bajise queti

¹⁸ Rõmiare, manajũa cutirãre, mũare gotigu yaja yũ. Cristore ajitirũnrã ñari, mũa manajũare quẽnaro ajirũcũbuorũgũña. ¹⁹ Ñmũajũare, mũare quẽne gotigu yaja yũ. Mũa manajoare quẽnaro maiña. To yicõari, quẽnaro ñnare gotiya.

²⁰ Rĩamasajũare, ado bajise mũare quẽne gotiaja yũ: Tocãrãcaine mũa jacũa ñna rotirore bajirone cũdirũgũruarãja mũa. To bajiro mũa yisere ñacõari, variquẽnarũcũmi mani mũu. ²¹ Ñna jacũajũare,

mũare quẽne gotigu yaja yũ. Mũa rĩare tud'ibesa, “Ajisutiriticõari, quẽnasere yitũjaroma” yirã.

²² Moabosarimasare, mũare quẽne gotigu yaja yũ. Co-joji ruyabeto variquẽnase rãca mũare moare rotirãre quẽnaro cudiya mũa. “Manire moare rotirã ãna ãaro rĩne quẽnaro moarũarãja, ‘Manire ãavariquẽnato’ yirã”, yitũoĩabettũarãja mũa. ãna ãaro, ãna ãabeto quẽne, quẽnaro ãnare moabosarũgũrũarãja mũa, “ãnare quẽnaro mani moabosabetijama, rẽtoro masigũ, mani Ʃju, Cristo, manire ãavariquẽnabecũmi” yitũoĩa gũirã ñari. ²³ Mũa yimasiro cõro Cristore mũa moabosarore bajirone mũare rotirãre quẽnaro ãnare moabosarũarãja mũa. ²⁴ Cristo sigũne ñaami mani Ʃju ñamasugũ. To bajiri, ñajediro ã bojarore bajiro yirũgũroti ñaja manire. To bajiro tũoĩacõari, mani moajama, ãre moabosarã yirãja mani. Tire masiritibesa. Mani Ʃju ñari, ã gotiriarore bajirone quẽnaro manire vaja yirũcũmi. Ti ñaja ã ñaroju ejacõari, gãjerã ãre ajitirũnrã rãca quẽnamasuse manire ã ãsiroti. ²⁵ To bajiboarine rojose mũa yirũgũjama, rojose mũare yirũcũmi Dios. To bajiri, “Ãnoama rojose yirã ãna ñaboajaquẽne, quẽnaro ãnare yirũcũja yũ”, yigu me ñaami.

4

¹ Moarimasa Ʃjarãre, mũare quẽne gotigu yaja yũ. Mũaare moabosarimasare quẽnaro ãnare yiya. Sigũne ñaami mani Ʃju ñamasugũ, mũare moabosarimasare, to yicõari mũare quẽne rotigu. ãne ñaami mũa yise jedirore sãnĩarocũ.

² Mũa jedirore gotigu yaja yũ. Tocãrãcarũmũne Diore sãnirũgũroti ñaja. To yicõari, ã yirẽmosere masicõari, “Quẽnaro yaja mũa”, yirũgũroti ñaja. ³ Yũare quẽne ado bajiro sãnibosarũgũña mũa: “‘Cristo oca masa ãna masibeticatire Pablo mesa gãjerãre gotimasioducidiato’ yigu,

ĩnare ejarẽmoña mũ”, ĩre yisẽnirũgũña mũa. Tire gotimasiogũ ñari, tubibe ecoaja yũ. ⁴ Quẽnaro riojo yũ gotimasirotire yirã, Diore sẽnirũgũña mũa. To bajirone yicõa ñaroti ñaja yũre.

⁵ Cristore ajitirũnumena rãca mũa ñajama, quẽnaro ñaña mũa. To bajiñarã, cojorũmũ gotimenane, ñabesa. Tocãrãcarũmũ Cristo ocare ĩnare gotimasiocõa ñaña. ⁶ ĩnare mũa gotijama, quẽnaro tuoĩacõari, gotiya. To bajiro yicõari, mũare ĩna sẽnĩajama, quẽnaro cadi-masiruarãja mũa.

*Pablo ĩ goti*ũsare queti

⁷ Adojũ yũ rãcagũ, mani maigũ, T'iquico vãme cutigu ñaami. Mũa tũjũ ĩre cõagũ yaja yũ. Tojũre ejacõari, yũ bajise queti mũare gotirũcũmi. Yũre quẽnaro ejarẽmorũgũgũ, to yicõari, mani Ʃjũ ĩ bojasere yigu ñaami. ⁸ To bajiro yigu ĩ ñajare, mũa tũjũ ĩre varotibũ yũ. Tojũ ejacõari, yũa bajise quetire gotirũcũmi. Tire ajivariquẽnaruarãja mũa. ⁹ ĩ rãca, mani maigũ, Onésimo vãme cutigu mũa ya macagũre quẽne, varotibũ yũ. Quẽnaro yũare ejarẽmorũgũmi ĩ quẽne. ĩ rãca ñacõari, yũa bajirũgũse jedirore gotiruarãma.

¹⁰ Adojũ tubiberiavijũ yũ rãca ñagũ Aristarco vãme cutigu, mũare quẽnarotiami. Bernabé tẽñũ, Marcos vãme cutigu quẽne mũare quẽnarotiami. “Mũa tũjũ ĩ ejacoajama, ĩre quẽnaro yiba”, mũare yũcãcõacajũ yũ, jẽre.

¹¹ Jesús Justo vãme cutigu quẽne mũare quẽnarotiami. Jud'io masa vatoajũre adocãrãcũne ñaama, yũ yarã, “Rotimũorũgõrũcũmi” yigu, Dios ĩ cõar'i, Cristo ocare yũ rãca gotimasiocudirã. Yũre buto ejarẽmorũgũama. ¹² Mũa ya macagũ, Cristo ĩ bojasere yigu, Epafras vãme cutigu quẽne, mũare quẽnarotiami. Diore ajitirũnũ tũjabeticõari, Dios ĩ bojarore bajiro rĩne mũa yĩrotire yigu, cojoji me Diore mũare sẽnibosarũgũami. ¹³ Mũare, mũa tũanare

quēne, Laodicea macanare, Hierápolis macanare quēne bato t̃aoĩamaigũ ñari, to bajiro m̃are s̃enibosarũgũami. To bajiro ĩ yirũgũsere ĩagũ ñari, m̃are gotiaja yũ. ¹⁴ Uco yirimasũ, Lucas ṽame cutigũ, yua maigũ quēne, m̃are quēnarotiami. Demas ṽame cutigũ quēne, to bajirone yami.

¹⁵ Cristore ajitirũnrã, Laodicea macana, “Quēnato ĩna”, yaja yũ. Ninfa ṽame cutigore quēne “Quēnato”, yaja. Cristore ajitirũncõari, so ya vijũ r̃ejarũgũrãre quēne, “Quēnato”, yaja yũ. ¹⁶ Adi papera rãca m̃are yũ gotisere m̃a ĩajeoro bero, Laodicea macana Cristore ajitirũnrãre ĩsirã vaja m̃a, “Ĩna quēne ĩato” yirã. To yicõari, ĩnare yũ papera cõacatijũare juacõari, ĩama m̃a quēne. ¹⁷ Arquipo ṽame cutigure ado bajiro ĩre gotiya: “Mani uju Jesucristo m̃are ĩ rotirere quēnaro yijeoroti ñaja”, ĩre yigotiya.

¹⁸ Yũ Pablo, yũ masune, “Quēnato”, m̃are yiucacõaja yũ. Adoju yũ tubibe ecosere masiritibeticõari, Diore yure s̃enibosarũgũña m̃a. Yũ quēne, Diore s̃enigũ, ado bajiro m̃are s̃enibosaja yũ: “Quēnase ĩnare cõarũgũña m̃”, ĩre yis̃eniaja yũ.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti

New Testament in Barasana-Eduria (CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Sep 2021 from source files dated 18 Aug 2021

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d